ANNUNCIATION CATHEDRAL

SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

Sunday Bulletin – October 18, 2026

Hymns of the Day - Υμνολογία

Resurrectional Apolytikion in the 3rd Tone
Let the Heavens rejoice; let earthly things be glad; for the Lord hath wrought might with His arm, He hath trampled upon death by death. The first-born of the dead hath He become. From the belly of Hades hath He delivered us, and hath granted great mercy to the world.

Εὐφραινέσθω τὰ οὐράνια, ἀγαλλιάσθω τὰ ἐπίγεια, ὅτι ἐποίησε κράτος, ἐν βραχίονι αὐτοῦ, ὁ Κύριος, ἐπάτησε τῷ θανάτῳ τὸν θάνατον, πρωτότοκος τῶν νεκρῶν ἐγένετο, ἐκ κοιλίας ᾅδου ἐρρύσατο ἡμᾶς, καὶ παρέσχε τῷ κόσμῳ τὸ μέγα ἔλεος.

Apolytikion for Luke the Evangelist in the 3rd Tone
O Holy Apostle and Evangelist Luke, intercede with the merciful God that He grant unto our souls forgiveness of offences.

Απόστολε Άγιε, καί Ευαγγελιστά Λουκά, πρέσβευε τώ ελεήμονι Θεώ, ίνα πταισμάτων άφεσιν, παράσχη ταίς ψυχαίς ημών.

Apolytikion for the Church Annunciation in the 1st Tone
Today is the beginning of our salvation, and the revelation of the eternal mystery: the Son of God becomes the Son of the Virgin, and Gabriel announces the good tidings of grace; wherefore, let us cry with him to the Virgin: "Rejoice, O Full of Grace,! the Lord is with you!"

Σήμερον της σωτηρίας ημών το κεφάλαιον, και του απ'αιώνος μυστηρίου η φανέρωσις, ο Υιός του Θεού, Υιός της Παρθένου γίνεται, και Γαβριήλ την χάριν ευαγγελίζεται. Διό και ημείς συν αυτώ τη Θεοτόκω βοήσωμεν: Χαίρε Κεχαριτωμένη, ο Κύριος μετά σου.

Seasonal Kontakion in the 2nd Tone
O Protection of Christians that cannot be put to shame, mediation unto the creator most constant: O despise not the voices of those who have sinned; but be quick, O good one, to come unto our aid, who in faith cry unto thee: Hasten to intercession and speed thou to make supplication, O thou who dost ever protect, O Theotokos, them that honor thee.

Προστασία τῶν Χριστιανῶν ἀκαταίσχυντε, μεσιτεία πρὸς τὸν Ποιητὴν ἀμετάθετε. Μὴ παρίδῃς ἁμαρτωλῶν δεήσεων φωνάς, ἀλλὰ πρόφθασον, ὡς ἀγαθή, εἰς τὴν βοήθειαν ἡμῶν, τῶν πιστῶς κραυγαζόντων σοι· Τάχυνον εἰς πρεσβείαν, καὶ σπεῦσον εἰς ἱκεσίαν, ἡ προστατεύουσα ἀεί, Θεοτόκε, τῶν τιμώντων σε.

Gospel and Epistle - Αναγνώσματα

Epistle Readings

Prokeimenon. Plagal 4th Tone. Psalm 18.4,1.
Their voice has gone out into all the earth.
Verse: The heavens declare the glory of God.

The reading is from St. Paul's Letter to the Colossians 4:5-11, 14-18.

Brethren, conduct yourselves wisely toward outsiders, making the most of the time. Let your speech always be gracious, seasoned with salt, so that you may know how you ought to answer every one. Tychicos will tell you all about my affairs; he is a beloved brother and faithful minister and fellow servant in the Lord. I have sent him to you for this very purpose, that you may know how we are and that he may encourage your hearts, and with him Onesimos, the faithful and beloved brother, who is one of yourselves. They will tell you of everything that has taken place. Aristarchos my fellow prisoner greets you, and Mark the cousin of Barnabas (concerning whom you have received instructions if he comes to you, receive him), and Jesus who is called Justos. These are the only men of the circumcision among my fellow workers for the kingdom of God, and they have been a comfort to me. Luke the beloved physician and Demas greet you. Give my greetings to the brethren at Laodicea, and to Nympha and the church in her house. And when this letter has been read among you, have it read also in the church of the Laodiceans; and see that you read also the letter from Laodicea. And say to Archippos, "See that you fulfill the ministry which you have received in the Lord." I, Paul, write this greeting with my own hand. Remember my fetters. Grace be with you. Amen.

Προκείμενον. Plagal 4th Tone. ΨΑΛΜΟΙ 18.4,1.
Εἰς πᾶσαν τὴν γῆν ἐξῆλθεν ὁ φθόγγος αὐτῶν.
Στίχ. Οἱ οὐρανοὶ διηγοῦνται δόξαν Θεοῦ.

τὸ Ἀνάγνωσμα Πρὸς Κολοσσαεῖς 4:5-11, 14-18.

Ἀδελφοί, ἐν σοφίᾳ περιπατεῖτε πρὸς τοὺς ἔξω, τὸν καιρὸν ἐξαγοραζόμενοι. Ὁ λόγος ὑμῶν πάντοτε ἐν χάριτι, ἅλατι ἠρτυμένος, εἰδέναι πῶς δεῖ ὑμᾶς ἑνὶ ἑκάστῳ ἀποκρίνεσθαι. Τὰ κατ' ἐμὲ πάντα γνωρίσει ὑμῖν Τυχικός, ὁ ἀγαπητὸς ἀδελφὸς καὶ πιστὸς διάκονος καὶ σύνδουλος ἐν κυρίῳ· ὃν ἔπεμψα πρὸς ὑμᾶς εἰς αὐτὸ τοῦτο, ἵνα γνῷ τὰ περὶ ὑμῶν καὶ παρακαλέσῃ τὰς καρδίας ὑμῶν· σὺν Ὀνησίμῳ τῷ πιστῷ καὶ ἀγαπητῷ ἀδελφῷ, ὅς ἐστιν ἐξ ὑμῶν. Πάντα ὑμῖν γνωριοῦσιν τὰ ὧδε. Ἀσπάζεται ὑμᾶς Ἀρίσταρχος ὁ συναιχμάλωτός μου, καὶ Μᾶρκος ὁ ἀνεψιὸς Βαρνάβᾳ, περὶ οὗ ἐλάβετε ἐντολάς - ἐὰν ἔλθῃ πρὸς ὑμᾶς, δέξασθε αὐτόν· καὶ Ἰησοῦς ὁ λεγόμενος Ἰοῦστος, οἱ ὄντες ἐκ περιτομῆς· οὗτοι μόνοι συνεργοὶ εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ θεοῦ, οἵτινες ἐγενήθησάν μοι παρηγορία. Ἀσπάζεται ὑμᾶς Λουκᾶς ὁ ἰατρὸς ὁ ἀγαπητός, καὶ Δημᾶς. Ἀσπάσασθε τοὺς ἐν Λαοδικείᾳ ἀδελφούς, καὶ Νυμφᾶν, καὶ τὴν κατ' οἶκον αὐτοῦ ἐκκλησίαν. Καὶ ὅταν ἀναγνωσθῇ παρ' ὑμῖν ἡ ἐπιστολή, ποιήσατε ἵνα καὶ ἐν τῇ Λαοδικαίων ἐκκλησίᾳ ἀναγνωσθῇ, καὶ τὴν ἐκ Λαοδικείας ἵνα καὶ ὑμεῖς ἀναγνῶτε. Καὶ εἴπατε Ἀρχίππῳ, Βλέπε τὴν διακονίαν ἣν παρέλαβες ἐν κυρίῳ, ἵνα αὐτὴν πληροῖς. Ὁ ἀσπασμὸς τῇ ἐμῇ χειρὶ Παύλου. Μνημονεύετέ μου τῶν δεσμῶν. Ἡ χάρις μεθ' ὑμῶν. Ἀμήν.

Gospel Readings

Luke the Evangelist

Luke 10:16-21

The Lord said to his disciples, "He who hears you hears me, and he who rejects you rejects me, and he who rejects me rejects him who sent me." The seventy returned with joy, saying, "Lord, even the demons are subject to us in your name!" And he said to them, "I saw Satan fall like lightning from heaven. Behold, I have given you authority to tread upon serpents and scorpions, and over all the power of the enemy; and nothing shall hurt you. Nevertheless do not rejoice in this, that the spirits are subject to you; but rejoice that your names are written in heaven." In that same hour he rejoiced in the Holy Spirit and said, "I thank you, Father, Lord of heaven and earth, that you have hidden these things from the wise and understanding and revealed them to babes; yes, Father, for such was your gracious will."

Κατὰ Λουκᾶν 10:16-21

Εἶπεν ὁ Κύριος τοῖς ἑαυτοῦ μαθηταῖς· ῾Ο ἀκούων ὑμῶν ἐμοῦ ἀκούει, καὶ ὁ ἀθετῶν ὑμᾶς ἐμὲ ἀθετεῖ· ὁ δὲ ἐμὲ ἀθετῶν ἀθετεῖ τὸν ἀποστείλαντά με. ῾Υπέστρεψαν δὲ οἱ ἑβδομήκοντα μετὰ χαρᾶς λέγοντες· Κύριε, καὶ τὰ δαιμόνια ὑποτάσσεται ἡμῖν ἐν τῷ ὀνόματί σου. Εἶπε δὲ αὐτοῖς· ἐθεώρουν τὸν σατανᾶν ὡς ἀστραπὴν ἐκ τοῦ οὐρανοῦ πεσόντα. ἰδοὺ δίδωμι ὑμῖν τὴν ἐξουσίαν τοῦ πατεῖν ἐπάνω ὄφεων καὶ σκορπίων καὶ ἐπὶ πᾶσαν τὴν δύναμιν τοῦ ἐχθροῦ, καὶ οὐδὲν ὑμᾶς οὐ μὴ ἀδικήσῃ. πλὴν ἐν τούτῳ μὴ χαίρετε, ὅτι τὰ πνεύματα ὑμῖν ὑποτάσσεται· χαίρετε δὲ ὅτι τὰ ὀνόματα ὑμῶν ἐγράφη ἐν τοῖς οὐρανοῖς. ᾽Εν αὐτῇ τῇ ὥρᾳ ἠγαλλιάσατο τῷ πνεύματι ὁ ᾽Ιησοῦς καὶ εἶπεν· ἐξομολογοῦμαί σοι, πάτερ, κύριε τοῦ οὐρανοῦ καὶ τῆς γῆς, ὅτι ἀπέκρυψας ταῦτα ἀπὸ σοφῶν καὶ συνετῶν, καὶ ἀπεκάλυψας αὐτὰ νηπίοις· ναί, ὁ πατήρ, ὅτι οὕτως ἐγένετο εὐδοκία ἔμπροσθέν σου.

Saints and Feasts - Εορτές

Luke the Evangelist

This Apostle was an Antiochean, a physician by trade, and a disciple and companion of Paul. He wrote his Gospel in Greek after Matthew and Mark, after which he wrote the Acts of the Apostles, and dedicated both works to Theophilus, who, according to some, was Governor of Achaia. He lived some eighty-six years and died in Achaia, perhaps in Patras, the capital of this district. His emblem is the calf, the third symbolical beast mentioned by Ezekiel (1:10), which is a symbol of Christ's sacrificial and priestly office, as Saint Irenaeus says.

Announcements - Ανακοινώσεις

Welcome to Annunciation Cathedral: If you are visiting our parish, new to the community, or exploring the Orthodox Faith, we are very glad you are here. Please feel free to introduce yourself to the clergy and parishioners after the Divine Liturgy. We would be honored to get to know you and help you become connected to the life of the Church.

Memorial Service: Today's Memorial Service is being offered for the repose of the soul of Demetrius (Jim) Kitses (40 days) and for the departed memebers of the Annunciation choir. Αίωνία η μνήμη! May their memory be eternal.

Today's coffee hour: is being hosted jointly by the family of Jim Kitses and our Choir ministry, in loving memory of their beloved departed.

Services This Week: Tuesday, October 20: Orthros & Divine Liturgy of Saint Gerasimos - Metropolitan Neofitos of Northern Kenya presiding (8:45 AM); Wednesday, October 21: Evening Divine Liturgy (6:00 PM) - St. Christodoulos of Patmos; Saturday, October 24: Holy Confessions (3:00 PM), Great Vespers (4:00 PM).

Philoptochos Meeting: The Ladies Philoptochos are meeting today following Divine Liturgy in the conference room upstairs. All members are encouraged to attend!

Book Club Gathering: Please join us following Divine Liturgy for our first Annunciation Cathedral Book Club gathering! We'll be discussing Facing East by Frederica Mathewes-Gree, a warm and fascinating journey of discovering the beauty and richness of the Orthodox faith. Come share your thoughts, meet fellow readers, and enjoy a meaningful conversation together!

OXI Day Doxology- Next Sunday, October 25th, we will celebrate the Doxology for October 28th - OXI Day at the end of Divine Liturgy. Our youth are encouraged to come in their traditional costumes, and after liturgy we will have poems and Greek Dancing in the the hall. Lunch will generiously be provided for all by the family of Marios Stathopoulos in honor of his 1 year memorial.

Community Kitchen: Let us come together to prepare, serve, and share a hot meal with our neighbors. The next Community Kitchen will take place this Tuesday, October 20. You can sign up to volunteer at www.annunciation.org/ck-signup. If you would like to support this important ministry by making a financial donation, visit www.annunciation.org/ck-donate.

Men's Fellowship: Our next Men's Fellowship gathering will take place this Thursday, October 22. Social hour will begin at 6:00 PM, dinner and program will follow at 7:00 PM. These meetings provide a great opportunity for us to reconnect with our friends, our community, and our faith. This month's speaker will be George Papageorge, Director of the San Francisco Metropolis Family Wellness Ministry. If you plan to attend our next gathering, please email Jim Rakos at jim.rakos@annunciation.org to RSVP.

Parish General Assembly: The Annunciation Cathedral General Assembly will be held on Sunday, November 15, following Divine Liturgy. All parishioners in good standing of the Annunciation Cathedral are encouraged to attend and participate. Additional details and the General Assembly agenda will be provided soon.

An Invitation To Host Coffee Hour: As part of our revitalized coffee hour program, we invite ministries, organizations, and parishioners (individually or in teams) to host a Sunday coffee hour. We'll provide the coffee, cream, sugar, tablecloths, napkins, and utensils; hosts are asked to bring light refreshments such as pastries, bagels, fruit, or similar items. To sign up or learn more, contact Irene Melitas at irene.melitas@annunciation.org or 925-212-8561.

2026 Stewardship: Our Church is sustained through the time, talents, and offerings of her people. Each gift, whether in service, skill, or financial support, is a blessing that helps us carry out the ministry God has entrusted to us. Now is the time to make your commitment for 2026! Use the QR code below to pledge or fill out a form and turn into the Pangari today!

Scan Here To Complete Your 2026 Stewardship Pledge!

www.annunciation.org/pledge

Chant Stand Liturgical Text for Today's Services:

https://dcs.goarch.org/goa/dcs/parish.html